

MAGELLAN™ Evcil Hayvan Algılamayan Dijital Kablosuz Hareket Dedektörü (PMD75) V2.0



Türkçe

Tavsiye edilen yükseklik olan 2.1m'de (7ft) ±10%,MG-PMD7586 hareket dedektörleri 1.5m'den (5ft) 11m'ye (35ft) tam koruma sağlar. Montaj yüksekliği dedektörün merkezinden ölçülür (Sekil 1).Tüm ölçümler sekillerde metre ve feet ölçülerinde gösterilmiştir (feet).

Dedektörü asagıda belirtilen parazit kaynakı olabilecek yerlere monte etmeyiniz : yansıtıcı yüzeyler ,vantilatörden direk hava akımı, fan,pencere ,yag ve buhar vakumları ,kızıl ötesi isık kaynakları ve isi degisimine sebep olabilecek ısıtıcılar, buzdolapları ve fırınlar.

Anteni kesip,bükmekten ve değiştirmekten kaçının ve dedektörü metal yanına veya üstüne monte etmeniz sinyali aktarımının bozulmasına sebep olabilir.
Sensör yüzeyine dokunmanız dedektörün çalışmasına kötü etki edebilir.Gerekirse yüzeyi saf alkollü bir yumusak bir bezle temizleyiniz.

PCB Yükseklik Ayarı

PMD75 2.1m'de (7ft) optimal çalışacak şekilde tasarlanmıştır,fakat yüksek veya alçagınada monte edilebilir .Dedektörü monte ettikten sonra PCB'nin sag tarafındaki ayarlanabilir yükseklik isaretleri arka kapak içindeki (bknz.“H” sekil 1) çıkıntı ile aynı hizada olmalıdır.Örneğin ,eger dedektör 2.1m (7ft) yüksekliğe monte edildiyse, PCB 2.1m'ye (7ft) monte edilmelidir (Sekil 1). İstenen yüksekliği arka kapagin kenarıyla aynı hizaya getirin .Eger baska montaj yüksekliği istenirse,PCB'yi tekrar ayarlayınız.Her PCB ayarı sonrası korunan alanda yürüme testini uygulayınız. test of the protected area.Yürüme-testi istenen alanda korumayı kontrol eder.

LED Ayarları (J5)

Bu ayarlarla kırmızı LED (Tablo 1) devreye alinir veya devredisi bırakılır .Kırmızı LED algılanan hareketi göstermek için 4 saniye yanar .Hareket dedektörü pil performansını 12 saatte bir test ederpil voltajı çok düşüğe ,kırmızı LED 5-saniyelik zaman aralıklarıyla yanar söner ve hareket dedektörü alıcıya pilin bitmekte oldugunu bir sinyalle bildirir. Sonrasında trouble hatası yaratır ve merkezi gözlem istasyonuna gönderir.Kırmızı LED,hareket dedektörü alıcıya bir sinyal gönderdiğinde yanıp söner .

Dijital Kalkan™Ayarları (J4)

Normal Kalkan modunda,dedektör normal çevre için ayarlanır .Yüksek kalkan modunda dedektör yüksek riskli çevrelere göre ayarlanır (parazit potansiyelli) ve bundan dolayı yanlış alarmı karşı bagisiklik sağlanmış olur.Fakat,yanıt verme süresi ve dedektör hızı düşebilir .Tablo 1'e bakınız.

Single veya Dual Edge İşlemi (J3)

Bu opsiyon dedektörün dijital sinyal işlem modunu çalistir.Single edge kısmi en az parazitın olabileceği parazit kaynağının az olduğu normal ortamlarda kullanılır.Dual Edge İşleme Modu hareket dedektörünün parazit kaynaklarının yakınında bulunun ve ortamın dedektörü kötü etkileyebileceği durumlarda seçilir. Daha fazla bilgi edinmek için arka yüzde bulunan tablo 1'i inceleyiniz.

Çalışma Modu (J2)

Bu jumper hareket dedektörünün hangi model alıcı ile haberlesme yapacagini belirler, Omnia veya Magellan.Tablo 1'i inceleyiniz .

Kontrol Denetimleri Zaman Sayacı (J1)

Jumper J1,dedektör Omnia veya Spectra 1759EX ile kullanıldığında bir check-in sinyali ile haberlesirken zaman aralığının ayarlamasını yapar.Tablo 1'e bakınız.

Dedektör Magellan (Çalışma Moduna bakınız) ile kullanıldığında ,J1 devredisidir ve dedektör Magellan'a düzenli olarak check-in sinyali akataracaktır.C heck-in denetim süresi Magellan konsolundan ayarlanır.

RTX3 veya yükseği ile,alıcı otomatik olarak her atanan aktarıcıdaki check-in süresi ayarını algılar.Bunun sonucunda, akatarıcıların değişik check-in süreleri olabilir.RTX3'ün önceki versiyonunda,aktarıcının check-in süresinin modüldeki ayarlarla aynı olması gerekiyordu.

RTX3 veya yükseği ile,eger check-in süresi ayarları degistiyse,taninacak degisiklikler için alıcıya güç kesilip verilebilir.

Dedektörü Çalıştırma

- Polarite ölçümü yaparken 3 adet “AAA” pili pil yuvasına yerleştiriniz (Sekil 4).
- Pil yuvasını arka kapaga yerleştiriniz ve pil bağlantısını PCB'ye takınız. (Sekil 4'teki “A1” ve “A2”ye bakınız).

Pil bağlantısını yaptıktan sonra, güç gelme süreci çalışmaya başlar (10 ile 30 saniye arası sürer). Bu süreçte, kırmızı LED yanıp söner ve dedektör açık bir zon yada sabotajı algılamaz.

Pilleri Degistirme

- Pil bağlantısını PCB'den sökünüz .Pil yuvasını çıkarınızve eski pilleri çıkarınız.
- Anti-sabotaj anahtarına basıp çekerek ünitenin gücünün kesildiğinden emin olunuz.
- “Dedektörü Çalıştırma ” kısmını uygulayınız .

Yürüme-testi

Anti-sabotaj anahtarını tetikletecek şekilde kapagi açınız ,kapagi tekrar aynı pozisyonda kapatınız.Bu hareket dedektörünün yürüme-testi modunu 3 dak. süresince aktif eder. 20°C'de (68°F), Normal Kalkan (J4 = ON) modunda ve Single Edge İşlemi modunda J3 = ON),tamamlanan zondan korumalı alanda bir kereden fazla herhangi tip bir hareketle geçisyapmamalısınız (2 isin hüzmesi içerir,sol ve sag sensör algılama elementi buna yavas ve hızlı yürüme ve kosma dahildir.

Yüksek kalkan modunda,alarmı yaratacak hareket gereksinimi iki katına çıkar.İsin hüzmesinin yaklaşık genişliği 11m (35ft) dedektörden 1.8m'dir (6ft). Yürüme testindeyürümeyi algılama bölgesinde boydan boyya yapınız,dedektöre dogru degil.

Yürüme-testi modu hareket dedektörüne güç verince 3 dakika boyunca aktif olur.

Sinyal Gücü Testi

Alicinin hareket dedektöründen gelen sinyali alıs gücünü test etmek için ,hareket dedektörü montajını bitirmeden önce sinyal gücü testi yapılmalıdır.Testi yaparken önce, dedektörün çalışması için pillerin yuvalarına tam olarak oturtulduğundan emin olunuz. Aynı zamanda hareket dedektörünün bir zona atanıp atanmadığını kontrol ediniz. Sinyal testleri ve zon programlama hakkında daha fazla bilgi için alicinin Referans ve Montaj Kılavuzunuinceleyiniz .**Eger aktarım zayıfsa,aktarıcıyı birkaç santim bile** kimildatmanız sinyal gücünün inanılmaz seviyede artmasını sağlayabilir.

Canlı Yazılım

Hareket dedektörü pil ömrünü korumak için,eger 5-dakikalık sürede 2 açık zon sinyali aktarımında (LED 2 sn.yanar) bulunursa,dedektör 3 dakika süresince herhangi bir alarm sinyali göndermeyeceği enerji kazanım moduna düşer.Hareket Dedektörünün canlı yazılımında ve Enerji Kazanım Modunda,kırmızı LED algılamayı göstermek için yanıp söner.Üç dakikalık Enerji Kazanım Modu bittiginde dedektör normal çalışmasına döner.

Enerji Kazanım Modunda dedektör kapagi çıkarıldıysa ve atekrar yerine takıldıysa, ilk algılama alarm sinyalinı tetikleyecektir.

Teknik Özellikler		
Sensör Tipi	iki dual karşılıklı kızıl ötesi sensör	
Kapsama -90° (standart)	11m x 11m (35ft x 35ft)	
PEvcil Hayvan Bagisikligi	40kg'a (90lbs) kadar	
Dedektör Hizi	0	.2m ile 3.5m/sec. arası (0.6ft to 11.5ft/sec.)
Montaj yüksekligi	2.1m ile 2.7m arası (7ft to 9ft)	
Çalışma İsisı	0°C ile +50°C arası (+32°F to +122°F)	
RF Frekansı	433* veya	868**MHz
Lens	2nd generation Fresnel lens, LODIFF® , segments	
Güç	3 X “AAA” alkalin pil	
Aktarıcı Menzili	35m (115ft) ev ortamında tipik	
Anti-Sabotaj Anahtarı	evet	
Pil Ömrü †	En düşük check-in ayarı : 3 yıl En yüksek check-in ayarı : 1.5 yıl	

* FCC ID: KDYOMNPMD75 Canada: 2438A-OMNPMD75
The PMD75 complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

† Battery life expectancy will vary according to the check-in time interval and the amount of traffic (movement) the detector has processed. A higher check-in time interval and higher traffic will lower battery life.

© 2002-2009 Paradox Security Systems Ltd. Specifications may change without prior notice.
Changes or modifications on equipment not expressly approved by Paradox Security Systems could void the user's authority to operate the equipment. Omnia, Spectra, Magellan and Shield are trademarks or registered trademarks of Paradox Security Systems Ltd and its affiliates in Canada, the United States and other countries. All rights reserved. One or more of the following US patents may apply: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5139069, 5077549 and RE39406 and other pending patents may apply. LODIFF® lens: patent #4,787,722 (U.S.). LODIFF® is a registered trademark of Fresnel Technologies Inc.

Warranty
For complete warranty information on this product please refer to the Limited Warranty Statement found on the website www.paradox.com/terms. Your use of the Paradox product signifies your acceptance of all warranty terms and conditions.

Sekil 1 / Figura 1

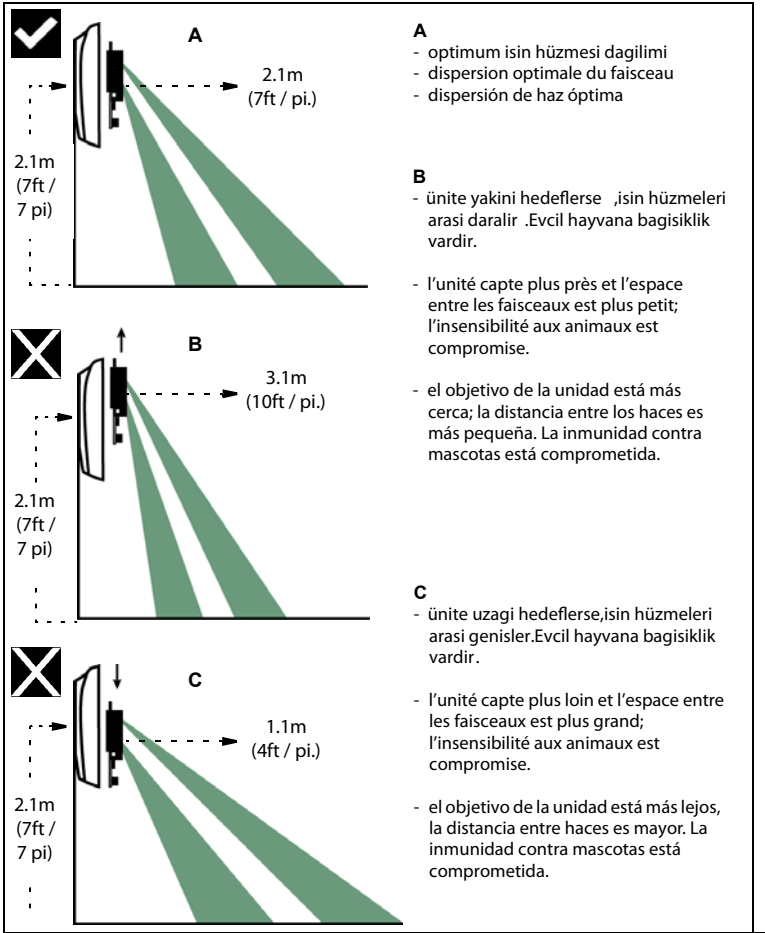


Figure 2 / Figura 2

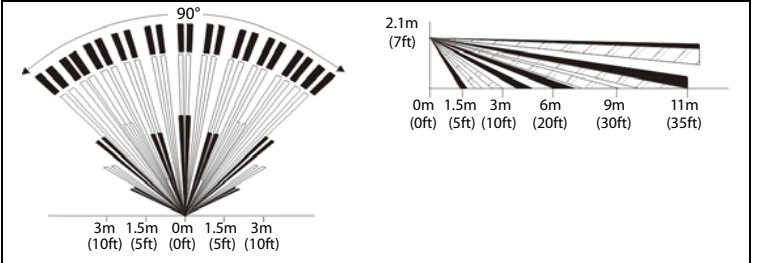
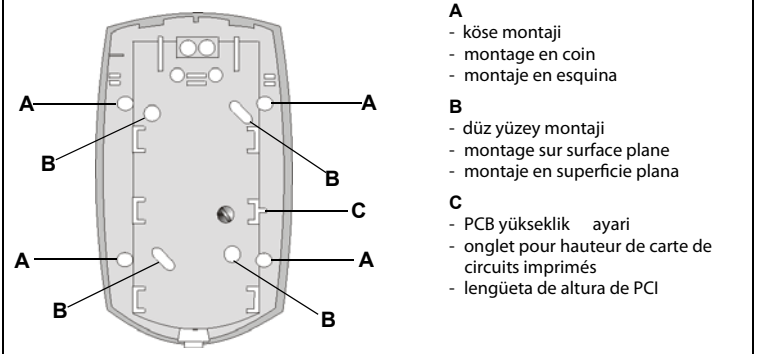
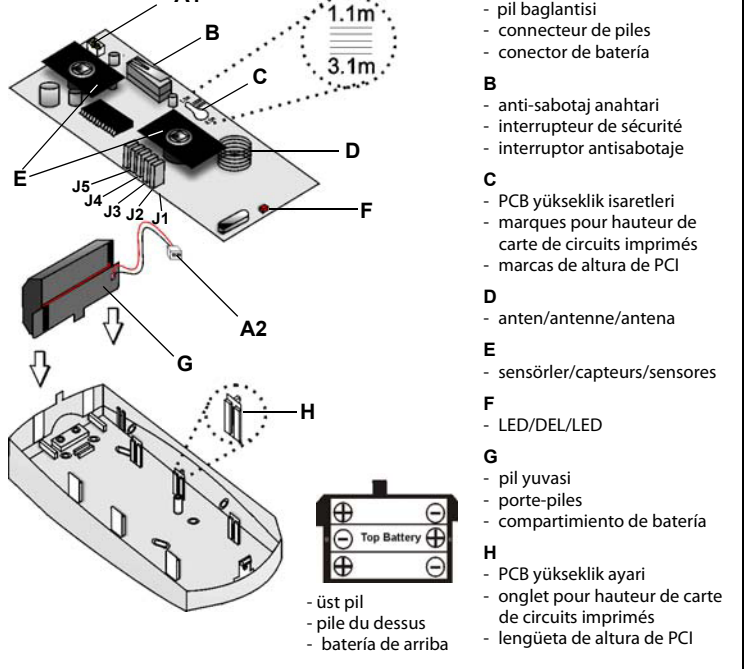


Figure 3 / Figura 3



Sekil 4 / Figura 4



Tablo/Tableau/Tabla 1

LED Gösterge / Voyant DEL / Indicador LED		
J5	OFF = devredisi/désactivé/ deshabilitado ON = devrede/activé/ habilitado	Δ
Dijital Kalkan (hassasiyet) / Algorithme numérique Shield (sensibilité) / Dijital Kalkan (sensibilidad)		
J4	OFF =Yüksek Kalkan(düşük hassasiyet)/Protection élevée (faible sensibilité) Blindaje Superior (baja sensibilidad) ON = Normal Kalkan(yüksek hassasiyet)/Protection normale(forte sensibilité) Blindaje Normal (alta sensibilidad)	Δ
İşlem Tipi/Type de traitement/Tipo de Procesamiento		
J3	OFF = Dual edge / divisé / polaridad doble ON = Single edge / simple / polaridad simple	Δ
Çalışma Modu / Mode de fonctionnement / Modo de Funcionamiento		
J2	OFF = Omnia / Spectra 1759EX ON = Magellan	Δ
Check-in Denetimi Zaman Sayımı/Délai de supervision de présence/Tiempo de Verificación de Presencia		
J1 *	OFF = 12 dakika / minutos ON = 12 saat / heures / horas	Δ

Δ= fabrikasyon /par défaut/de fábrica

* = Omnia / Spectra 1759EX only

* = Omnia / Spectra 1759EX seulement

* = Sólo Omnia / Spectra 1759EX

AJumper ayarlarını degistirdikten sonra, anti-sabotaj anahtarını kapatmak için kapagi itin veya degisiklikleri kaydetmek için anti-sabotaj anahtarını basıp bırakınız.

Après la modification des réglages des cavaliers, remettre le couvercle en place pour fermer l'interrupteur de sécurité ou enfoncer et relâcher ce dernier afin de sauvegarder.

Después de cambiar la configuración de los puentes, encaje la cubierta en su lugar para cerrar el interruptor antisabotaje o pulse y suelte el interruptor anti-sabotaje para guardar los cambios.Ev

ÜRETİCİ FIRMA :
PARADOX SECURITY SYSTEMS LTD.
780 Industriel Blvd. St.Eustache (Quebec)
Canada J7R5V3
Tel. : (450) 491-7444
Fax.: (450) 491-7444

İTHALATÇI FIRMA :
VIDEOFON GÜVENLİK SİSTEMLERİ LTD. ŞTİ.
Perpa Ticaret Merkezi A blok K.8 No.:839-841
Okmeydanı – Şişli – İstanbul – Türkiye
Tel. : 0212 320 85 60
Fax.: 0212 320 85 63
E-mail: info@videofon.com.tr

Français

À la hauteur d'installation recommandée de 2,1 m (7 pi) ± 10 %, les détecteurs de mouvement PMD75 offrent une couverture de 1,5 m (5 pi) à 11,0 m (35 pi). La hauteur d'installation est mesurée à partir du centre du détecteur (Figure 1 de la page 1). Toutes les mesures indiquées dans les figures sont en mètres et en (pieds).

Éviter d'installer le détecteur à proximité des sources d'interférence suivantes : les surfaces réfléchissantes, la circulation d'air provenant de dispositifs de ventilation, les ventilateurs, les fenêtres, les sources de vapeur d'eau/huile, les sources de lumière à infrarouge et les articles entraînant des variations de température tels que les appareils de chauffage, les réfrigérateurs et les fours.

- Éviter de courber, de couper ou de modifier l'antenne ainsi que d'installer le détecteur près de sources de métal ou sur du métal, car ceci pourrait nuire à l'émission des signaux.*
Ne pas toucher à la surface du capteur, car ceci pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du détecteur. Au besoin, nettoyer la surface du capteur à l'aide d'un chiffon doux et d'alcool pur.

Hauteur de la carte de circuits imprimés

Le PMD75 est conçu pour offrir une performance optimale à une hauteur de 2,1 m (7pi), mais peut tout de même être installé à une hauteur inférieure ou supérieure à cette dernière. Une fois l'installation du détecteur terminée, s'assurer que les marques réglables en hauteur situées sur le côté droit de la carte de circuits imprimés correspondent à l'onglet à l'intérieur du couvercle arrière (voir « **H** » à la Figure 4 de la page 1). Par exemple, si le détecteur est installé à une hauteur de 2,1 m (7 pi), la carte de circuits imprimés devrait donc être réglée à 2,1 m (7 pi) (Figure 1 de la page 1). Aligner la marque désirée (hauteur) avec l'onglet en plastique du couvercle arrière. Si une hauteur d'installation différente est requise, réajuster la carte de circuits imprimés en conséquence. Tout ajustement de la carte de circuits imprimés devrait être suivi d'un essai de marche de la zone protégée. Un essai de marche permet de vérifier que la couverture nécessaire soit telle qu'elle doit être.

Réglage de la DEL (J5)

Ce réglage active ou désactive la DEL rouge (Tableau 1 de la page 1). Cette dernière s'allume pendant 4 secondes pour indiquer que du mouvement a été détecté. Le détecteur de mouvement effectue un test de batterie à toutes les 12 heures. Si la tension de la batterie est trop basse, la DEL rouge clignote à intervalles de 5 secondes et le détecteur de mouvement envoie un signal de faiblesse de la batterie au récepteur. Une défectuosité est ensuite générée et transmise à la station de surveillance. La DEL rouge clignote rapidement lorsque le détecteur de mouvement transmet un signal au récepteur.

Réglage de l'algorithme numérique Shield™ (J4)

En mode de protection normale, le détecteur est réglé pour des conditions d'environnement normal. En mode de protection élevée, le détecteur est réglé pour des conditions d'environnement à haut risque (possibilité d'interférences) et est donc pourvu d'une immunité inégalee contre les fausses alarmes. Cependant, la vitesse du détecteur et le temps de réponse peuvent être plus lents. Se référer au Tableau 1 de la page 1.

Traitement simple ou divisé (J3)

Ce réglage détermine le mode opérationnel de traitement numérique du signal du détecteur. Le mode de traitement simple devrait être utilisé dans des conditions d'environnement normal avec peu de sources d'interférence. Le mode de traitement divisé offre un meilleur rejet des fausses alarmes dans le cas où le détecteur de mouvement est placé près de sources d'interférence pouvant lui nuire. Se référer au Tableau 1 de la page 1.

Mode de fonctionnement (J2)

Ce cavalier détermine le modèle de récepteur sans fil avec lequel le détecteur de mouvement communique, soit Magellan soit Omnia. Se référer au Tableau 1 de la page 1.

Délai de supervision de présence (J1)

Le cavalier JP1 détermine l'intervalle de temps auquel le détecteur transmet un signal de présence lorsqu'il est utilisé avec Omnia ou Spectra 1759EX (voir Mode de fonctionnement). Se référer au Tableau 1 de la page 1.

Si le détecteur est utilisé avec Magellan (voir Mode de fonctionnement), le cavalier JP1 est désactivé et le détecteur transmet régulièrement un signal de présence au Magellan. Le délai de supervision de présence est réglé dans la console Magellan.

- Avec un OMN-RCV3 de V2.0 ou ultérieure, le récepteur détecte automatiquement le délai de supervision de présence réglé dans chacun des émetteurs qui lui sont assignés. Grâce à cela, les émetteurs peuvent avoir des délais de supervision de présence différents. Avec une version antérieure du OMN-RCV3, le délai de supervision de présence des émetteurs doit correspondre au réglage dans le module.*

- Avec un OMN-RCV3 de V2.0 ou ultérieure, si le délai de supervision de présence est modifié, mettre le récepteur hors tension puis sous tension afin que la modification soit reconnue.*

Mise sous tension du détecteur

- Insérer trois piles « AAA » dans le porte-piles en vérifiant la polarité (Figure 4 de la page 1).
- Insérer le porte-piles dans le couvercle arrière et brancher le connecteur de piles à la carte de circuits imprimés (voir « **A1** » et « **A2** » à la Figure 4 de la page 1).

- Après le raccordement du connecteur de piles, une mise sous tension débute (pour une durée de 10 à 30 sec.). Pendant ce temps, la DEL rouge clignote et le détecteur ne détecte ni ouverture de zone ni sabotage.*

Remplacement des piles

- Débrancher le connecteur de piles de la carte de circuits imprimés. Retirer le porte-piles et enlever les vieilles piles.
- Enfoncer et relâcher l'interrupteur de sécurité pour s'assurer que l'unité ait été mise hors tension.
- Suivre les étapes énoncées au paragraphe « Mise sous tension du détecteur ».

Essai de marche

Ouvrir le couvercle afin de déclencher l'interrupteur de sécurité puis remettre le couvercle en place. Ceci active le mode d'essai de marche du détecteur de mouvement pour 3 minutes. À 20 °C (68 °F), en mode de protection normale (J4 = ON) et en mode de traitement simple (J3 = ON), un humain ne devrait pas pouvoir traverser plus d'une zone complète (consistant en 2 faisceaux, détecteurs gauche et droit du capteur) dans la zone de couverture, et ce, peu importe le mouvement effectué : marche lente/rapide ou course.

En mode de protection élevée, la quantité de mouvement nécessaire à la génération d'une alarme est doublée. La largeur approximative d'un faisceau maximal à 11,0 m (35 pi) du détecteur est de 1,8 m (6 pi). Lors de l'essai de marche, toujours marcher d'un côté à l'autre de la trajectoire de détection et non en direction du détecteur.

- Le mode d'essai de marche est aussi activé pour 3 minutes une fois que le détecteur de mouvement est mis en marche.*

Test de puissance du signal

Avant de finaliser l'installation du détecteur de mouvement, afin de vérifier si le récepteur reçoit bien le signal du détecteur, effectuer un test de puissance du signal. Avant d'effectuer le test, s'assurer que les piles aient été insérées dans le porte-piles pour alimenter le détecteur. Vérifier aussi que le détecteur de mouvement ait été assigné à une zone. Pour plus amples renseignements sur les tests de puissance du signal et la programmation de zone, se référer au *Manuel d'installation et de référence* du récepteur approprié. Si la transmission est mauvaise, le fait de déplacer l'émetteur de quelques pouces peut sensiblement améliorer la réception.

Logiciel Alive

Si le détecteur de mouvement transmet 2 signaux d'alarme (DEL allumée pendant 4 secondes) en moins de 5 minutes, il bascule en mode d'économie d'énergie où il n'émet aucun signal d'alarme pendant environ 3 minutes. Grâce au logiciel Alive du détecteur de mouvement, la DEL rouge continue de clignoter pour indiquer une détection même en mode d'économie d'énergie. Lorsque le mode d'économie d'énergie de 3 minutes prend fin, le détecteur de mouvement retourne à son fonctionnement normal.

- Si le couvercle du détecteur est retiré puis remplacé en mode d'économie d'énergie, la première détection déclenche un signal d'alarme.*

Spécifications techniques	
Type de capteur	2 capteurs infrarouges à élément opposé double
Couverture - 90° (standard)	11 m X 11 m (35 pi X 35 pi)
Insensibilité aux animaux	jusqu'à 40 kg (90 lbs)
Vitesse du détecteur	0,2 à 3,5 m/sec. (0,6 à 11,5 pi/sec.)
Hauteur d'installation	2,1 m à 2,7 m (7 pi à 9 pi)
Température de fonctionnement	0 °C à +50 °C (+32 °F à +122 °F)
Fréquence RF	433* ou 868 MHz
Lentille	lentille Fresnel 2 ^{ème} génération, LODIFF®, faisceaux
Alimentation	3 piles alcalines « AAA »
Portée de l'émetteur	Portée sans fil représentative dans un environnement résidentiel : 35 m (115 pi) avec le MG6130/MG6160 70 m (230 pi) avec le MG5000 / MG5050 / RTX3
Interrupteur de sécurité	oui
Durée de vie des piles †	réglage de présence faible : 3 ans réglage de présence élevé : 1½ ans
Homologations (c.-à-d. UL et CE)	Pour les renseignements les plus récents sur l'homologation, visiter paradox.com.
Compatibilité	RTX3, MG5000, MG5050, MG6130/MG6160, MG6030/MG6060, 1759EX/1759MG, Omnia, MG-RCV3

 * FCC ID : KDYOMNPMD75 Canada : 2438A-OMNPMD75

La PMD75 est conforme à la partie 15 des règles FCC. L'application est subordonnée aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne devrait pas entraîner de brouillage préjudiciable et (2) Ce système doit accepter toute interférence reçue, y compris les types d'interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

† La durée de vie de la pile varie selon l'intervalle de temps de supervision de présence et selon la quantité de mouvement traité par le détecteur. Un grand intervalle de temps de supervision de présence et une grande quantité de détection de mouvement réduisent la durée de vie de la pile.

 © Systèmes de sécurité Paradox Ltée, 2002-2009. Tous droits réservés. Spécifications sujettes à changement sans préavis.
 Tout changement ou toute modification du matériel n'étant pas formellement approuvé(e) par Systèmes de sécurité Paradox peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur de se servir du système. Omnia, Spectra, Magellan et Shield sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Systèmes de sécurité Paradox Ltée ou de ses sociétés affiliées au Canada, aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Tous droits réservés. Un ou plusieurs des brevets américains suivants peuvent s'appliquer : 7046342, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 et RE39406 et d'autres brevets en instance peuvent s'appliquer. Lentille LODIFF®: brevet # 4, 787, 722 (É.E.U.). LODIFF® est une marque de commerce déposée de Fresnel Technologies Inc.

GARANTIE
 Pour tous les renseignements sur la garantie de ce produit, veuillez vous référer aux Déclarations sur les garanties restreintes qui se trouvent sur le site Web www.paradox.com/terms. L'utilisation des produits Paradox signifie l'acceptation de toutes les modalités et conditions de cette garantie.

Español

Instalados a la altura recomendada de 2.1 m (7ft) ±10%, los detectores PMD75 brindan una cobertura total desde 1.5 m (5ft) hasta 11 m (35ft). La altura de instalación se calcula desde el centro del detector (Figura 1 en la página 1). Todas las medidas en las figuras están en metros y pies (ft).

No ubique el detector cerca de las siguientes fuentes de interferencia: superficies reflectantes, corrientes de aire provenientes de sistemas de ventilación, ventiladores, ventanas, fuentes de vapor de agua / humo de aceite, fuentes de luces infrarrojas y objetos que provoquen cambios de temperatura como aparatos de calefacción, refrigeradores y hornos.

- Evite doblar, cortar o alterar la antena o montar el detector cerca de o sobre metal pues esto puede afectar la transmisión de la señal.*
No toque la superficie del sensor pues puede provocar un mal funcionamiento del detector. De ser necesario, limpie la superficie del sensor con un paño delicado y alcohol puro.

Ajuste de la Altura de la Placa de Circuito Impreso (PCI)

El PMD75 está diseñado para funcionar de manera óptima a la altura de 2.1m (7ft), pero puede ser instalado a mayor o menor altura. Luego de haber instalado el detector, asegúrese que las marcas de ajuste de altura al lado derecho de la PCI coinciden con la lengüeta al interior de la cubierta trasera (ver “**H**” en la Figura 4 en la página 1). Por ejemplo, si el detector es instalado a una altura de 2.1m (7ft), la PCI debe entonces ser ajustada a 2.1m (7ft) (Figura 1 en la página 1). Alinee la marca de altura deseada con la lengüeta plástica de la cubierta trasera. De ser necesaria otra altura de instalación, reajuste la PCI en consecuencia. Todo ajuste efectuado a la PCI debe ser seguido de una prueba caminando en el área protegida. La prueba caminando sirve para verificar si se tiene la cobertura deseada.

Configuración de la luz LED (J5)

Esta configuración sirve para habilitar o deshabilitar la luz LED roja (tabla 1). La luz LED roja se enciende durante 4 segundos para indicar la detección de un movimiento. El detector de movimiento efectúa una prueba de batería cada 12 horas. Si el voltaje de la batería es muy bajo, la luz LED roja parpadeará a intervalos de 5 segundos y el detector de movimiento enviará una señal de batería baja al receptor. Un fallo será generado y transmitido a la central receptora. La luz LED roja parpadeará rápidamente cuando el detector de movimiento transmita una señal al receptor.

Configuración del Blindaje Digital Shield™ (J4)

En el modo Blindaje Normal, el detector está configurado para ambientes normales. En el modo de Blindaje Superior, el detector está configurado para ambientes de alto riesgo (interferencias potenciales) y por consiguiente brinda una inmunidad acrecentada contra las falsas alarmas. Sin embargo, el tiempo de respuesta y la velocidad del detector podrían ser más lentos. Consulte la Tabla 1 en la página 1.

Procesamiento de Polaridad Simple o Doble (J3)

Esta configuración determina el modo de funcionamiento de Procesamiento Digital de Señales del detector. El Procesamiento de Polaridad Simple debe ser usado en ambientes normales con mínimas fuentes de interferencia. El Procesamiento de Polaridad Doble ofrece un mayor rechazo a las falsas alarmas si el detector está ubicado cerca de fuentes de interferencia que pueden afectarlo negativamente. Consulte la Tabla 1 en la página 1.

Modo de Funcionamiento (J2)

Este Puente determina con qué modelo de receptor inalámbrico se comunicará el detector de movimiento: el receptor Magellan o un receptor Omnia. Consulte la tabla 1.

Tiempo de Verificación de Presencia (J1)

El Puente JP1 establece el intervalo de tiempo en el cual el detector transmitirá una señal de presencia cuando se usa con Omnia o Spectra 1759EX (ver Modo de Funcionamiento). Consulte la tabla 1.

Si el detector es usado con Magellan (ver Modo de Funcionamiento), el puente JP1 es deshabilitado y el detector transmitirá regularmente una señal de presencia a Magellan. El tiempo de verificación de presencia es definido en la consola Magellan.

- Con un OMN-RCV3 V2.0 o posterior, el receptor detecta automáticamente el tiempo de supervisión de presencia definido en cada uno de sus transmisores asignados. Por lo tanto, los transmisores pueden tener tiempos de verificación distintos. En una versión anterior del OMN-RCV3, el tiempo de verificación de presencia del transmisor debe coincidir con el tiempo definido en el módulo.*

- Con un OMN-RCV3 V2.0 o posterior, si el tiempo de supervisión de presencia es cambiado, apague y encienda el receptor para que el cambio sea reconocido.*

Encendido del Detector

- Ponga tres baterías “AAA” en su compartimiento verificando la polaridad (Figura 4 en la página 1).
- Ponga el compartimiento de baterías dentro de la cubierta trasera y enchufe el conector de batería en la PCI (vea “**A1**” y “**A2**” en la Figura 4 en la página 1).

- Luego de haber enchufado el conector de batería, empezará una secuencia de encendido (que durará de 10 a 30 segundos). Durante este tiempo, la luz LED roja parpadeará y el detector no detectará zonas abiertas ni sabotajes.*

Cambio de Baterías

- Desenchufe el conector de batería de la PCI. Quite el compartimiento de baterías y saque las baterías gastadas.
- Pulse y suelte el interruptor antisabotaje para asegurarse que la unidad fue apagada.
- Siga los pasos indicados en “Encendido del Detector”.

Prueba Caminando

Abra la cubierta para activar el interruptor antisabotaje, luego devuélvala a su posición original. Esta operación activará por 3 minutos el modo de prueba caminando del detector de movimiento. A 20 °C (68 °F), en los modos de Blindaje Normal (J4 = ON) y de Procesamiento de Polaridad Simple (J3 = ON), usted no debería ser capaz de atravesar más de una zona completa (que consiste de 2 haces, elementos de detección izquierdo y derecho del sensor) en el área de cobertura con cualquier tipo de movimiento; caminando despacio/rápido o corriendo.

En el modo de Blindaje Superior se requiere el doble de la cantidad de movimiento para generar una alarma. El ancho aproximado de un haz completo a 11 m (35ft) del detector es de 1.8 m (6ft). Al efectuar la prueba caminado, muévase siempre atravesando la trayectoria de detección, no hacia el detector.

- El modo de prueba caminando también se activa por 3 minutos cuando se enciende el detector de movimiento.*

Prueba de Fuerza de la Señal

Para verificar si el receptor está recibiendo la señal del detector de movimiento, efectúe una prueba de fuerza de señal antes de terminar la instalación del detector de movimiento. Antes de realizar la prueba, asegúrese que las baterías fueron insertadas en su compartimiento para poder encender el detector. Compruebe también que el detector de movimiento esté asignado a una zona. Para más información acerca de las pruebas de fuerza de señal y la programación de zonas, consulte el *Manual de Instalación y Consulta* del receptor utilizado. Si la transmisión es débil, el mover el transmisor tan sólo unos pocos centímetros puede mejorar considerablemente la recepción.

Software Alive

Si el detector de movimiento transmite 2 señales de alarma (LED iluminado por 4 seg.) al interior de 5 minutos, el detector entrará en el Modo de Ahorro de Energía durante el cual no transmitirá ninguna señal de alarma durante aproximadamente 3 minutos. Debido al Software Alive del detector de movimiento, la luz LED roja seguirá parpadeando para indicar la detección incluso cuando esté en el Modo de Ahorro de Energía. Cuando terminen los 3 minutos del Modo de Ahorro de Energía, el detector de movimiento retoma su funcionamiento normal.

- Si la cubierta del detector es quitada y repuesta durante el Modo de Ahorro de Energía, la primera detección activará una señal de alarma.*

Especificaciones Técnicas	
Tipo de Sensor	dos sensores infrarrojos de doble oposición
Cobertura - 90° (estándar)	11m x 11m (35ft x 35ft)
Inmunidad a Mascotas	de hasta 40kg (90lbs)
Velocidad de Respuesta de Detector	0.2m a 3.5m/seg (0.6ft a 11.5ft/seg)
Altura de Instalación	2.1m a 2.7m (7ft a 9ft)
Temp. de Funcionamiento	0°C a +50°C (+32°F a +122°F)
Radiofrecuencia	433* ó 868MHz
Lentes	lentes Fresnel de 2da generación, LODIFF®, segmentos
Alimentación	3 Baterías alcalinas “AAA”
Alcance del Transmisor	35m (115ft) con MG6130/MG6160 70m (230ft) con MG5000 /MG5050 / RTX3
Interruptor Antisabotaje	sí
Vida Útil de la Batería†	Verificación menos frecuente 3 años Verificación más frecuente 1.5 años
Certificaciones (i.e. UL y CE)	Para información actualizada sobre las certificaciones, ir a www.paradox.com
Compatibilidad	RTX3, MG5000, MG5050, MG6130/MG6160, MG6030/MG6060,1759EX/1759MG, Omnia, MG-RCV3

 * FCC ID : KDYOMNPMD75 Canada : 2438A-OMNPMD75

Este PMD75 cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar severa interferencia y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan provocar un funcionamiento errático.

† La esperanza de vida de la batería puede variar dependiendo del intervalo de verificación de presencia y del tráfico (cantidad de movimiento) procesado por el detector. Un intervalo de verificación más frecuente y un mayor tráfico disminuirán la esperanza de vida de la batería.

© 2002-2009 Paradox Security Systems Ltd. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.
 Todo cambio y modificación en el equipo que no haya sido claramente aprobado por Paradox Security Systems puede anular la autorización del usuario para operar este equipo. Omnia, Spectra, Magellan y Shield son marcas de comercio o marcas registradas de Paradox Security Systems Ltd. y de sus aliados en Canadá, Estados Unidos y /o otros países. Todos los derechos reservados. Una o más de las siguientes patentes EE.UU. podría aplicarse: 7046342, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 y RE39406 y otras patentes pendientes podrían aplicarse. Lente LODIFF®: patente #4,787,722 (EE.UU.). LODIFF® es una marca registrada de Fresnel Technologies Inc.

Garantía
 Para una información detallada acerca de la garantía de este producto consultar la Declaración de Garantía Limitada (en inglés) que se encuentra en el sitio web de paradox: www.paradox.ca/terms. El uso de este producto Paradox significa la aceptación de todos los términos y condiciones de la garantía.